



Studierendenwerk West:Brandenburg

Einwilligungserklärung Daten- schutz im Rahmen von „Wohnen für Hilfe“

Liebe Wohnraumgeber,
damit wir für Sie eine passende Wohnpart-
nerschaft finden können, benötigen wir,
dass Studierendenwerk West:Branden-
burg, einige Daten von Ihnen. Zur Auf-
nahme und Verarbeitung Ihrer Daten ist
gemäß der EU-Datenschutz-Grundverord-
nung (DS-GVO) ihre schriftliche Einwilli-
gung erforderlich. Ihre Einwilligung zur Da-
ten-verarbeitung können Sie am Ende die-
ses Dokuments erklären. Vorab erklären
wir Ihnen, wofür wir Ihre Daten benötigen
und wie lange wir diese speichern.

Welche Daten fragen wir ab?

Neben ihren persönlichen Angaben wie
Name, Adresse, Kontaktmöglichkeiten so-
wie Interessen und Hobbies, fragen wir
auch nach ihrem Studium. Darüber hinaus
fragen wir gezielt nach spezifischen Mie-
terangaben, allgemeinen Wünschen zur
Wohnraumüberlassung und Hilfeleistung.
Diese Daten sind wichtig, um für Sie eine
geeignete Wohnpartnerschaft zu finden.

Wie lange bewahren wir Ihr Formular bzw. Ihre Daten auf?

Ihre Daten werden bei uns 12 Monate
nach ihrer Erhebung aufbewahrt. Konnten
wir bis dahin keine Vermittlung in eine
Wohnpartnerschaft erzielen, treten wir
mit Ihnen in Kontakt um Ihr Interesse an
einem weiteren Vermittlungsprozess ab-
zufragen. Besteht kein weiteres Interesse
Ihrerseits, werden alle Ihre Daten ge-
löscht. Darüber hinaus bleiben Ihre

Declaration of consent for data protection within the framework of "Wohnen für Hilfe"

Dear housing providers,
In order for us to find a suitable housing
partnership for you for you, we, the Studie-
rendenwerk West:Brandenburg, need
some data from you. In order to record
and process your data, it is necessary in
accordance with the EU Data Protection
Basic Regulation (DS-GVO) your written
consent is required. You can give your
consent to data processing at the end of
this document. We will explain in advance
what we need your data for and how long
we will store it.

What data do we request?

In addition to name, address, contact de-
tails, information on the living situation
Housing situation as well as other specific
information about the living space. As well
as questions about the assistance you
would like to receive. Although the entry of
your data in the respective fields is volun-
tary, but this data is fundamentally neces-
sary for the individually suitable mediation
fundamentally necessary.

How long do we keep your form or data?

Your data will be kept by us for 12 months
after it has been collected. If we have not
been able to place you in a housing part-
nership by then, we will contact you to in-
quire about your interest in a further
placement process. If there is no further
interest on your part, all your data will be
deleted. In addition, your data will remain
stored for another 6 months for possible



Studierendenwerk West:Brandenburg

Ich habe die **Datenschutzerklärung** zum Fragebogen „Wohnen für Hilfe“ auf Grundlage der DS-GVO in der aktuellen Form zur Kenntnis genommen.

I have taken note of the **privacy policy** for the questionnaire "Wohnen für Hilfe" on the basis of the DS-GVO in its current form.

Ich bin einverstanden, dass meine Daten entsprechend dem oben geschilderten Verfahren bei dem Studierendenwerk West:Brandenburg gespeichert werden. ein.

I agree that my data will be stored at Studierendenwerk West:Brandenburg according to the procedure described above.

Mit Ihrer Unterschrift willigen Sie in die Erhebung dieser Daten

With your signature, you consent to the collection of this data.

Ort, Datum

Place, Date

Unterschrift

Signature



Studierendenwerk West:Brandenburg

Fragebogen für Wohnraumgebende

Questionnaire for housing providers

Name First name	
Vorname Last name	
Geschlecht Gender	
PLZ/Wohnort Postcode/Place of Residence	
Telefon Telephone	
E-Mail E-Mail	
Interessen Interests	
Lebenssituation (Berufstätig, Rentner*in) Life situation (employed, retired)	



Studierendenwerk West:Brandenburg

Anzahl der weiteren Personen im Haushalt (Partner, Kinder) Number of other persons in the household (partner, children)	
Tiere im Haushalt Pets in the household	

Angaben zur Wohnung

Apartment details

Wohnmöglichkeit (z.B. Einzelpartment Zimmer in einer Wohnung) Housing option (e.g. single apartment room in an apartment)	
Für Mieter: Liegt die Einwilligung Ihres Vermieters vor? <i>For tenants: Do you have the consent of your landlord?</i>	
Für Wohneigentümer (bei separaten Wohnflächen, z.B. Dachgeschoss, extra Wohnung): Hat die angebotene Wohnfläche eine Baugenehmigung zur Nutzung als Wohnfläche? For homeowners (for separate living spaces, e.g. attic, extra living space): Does the offered living space have a building permit for use as living space?	

<p>Anzahl der Zimmer zur alleinigen Nutzung Number of rooms for sole use</p>	
<p>Wohnfläche (qm) Living space (sqm)</p>	
<p>Ausstattung des Zimmers zur alleinigen Nutzung Equipment of the room for exclusive use</p>	
<p>Ab wann kann das Zimmer/die Wohnung zur Verfügung gestellt werden? When can the room/apartment be made available?</p>	
<p>Anfallende Kosten (bspw. Betriebs- oder Nebenkosten) Costs incurred (e.g. operating or ancillary costs)</p>	
<p>Ist eine vorherige Besichtigung der Räume durch den*die Wohnraumnehmer*in möglich? Is a prior inspection of the rooms by the tenant possible?</p>	



Spezifische Angaben zum Wohnraum

Specific data on the living space

Separate Badnutzung möglich? Separate bathroom use possible?	
Separate Toilette vorhanden? Separate toilet use possible?	
Küche vorhanden bzw. Küchen- mitbenutzung möglich? Kitchen available or kitchen sha- ring possible?	
Gemeinsamer Wohnbereich vor- handen? Common living area available?	
Balkon-/Terassen-/Gartennut- zung möglich? Balcony/terrace/garden use pos- sible?	
Nutzung der Waschmaschine möglich? Use of the washing machine pos- sible?	
Internetzugang vorhanden? Internet access available?	



Studierendenwerk West:Brandenburg

Parkplatz für Auto vorhanden? Parking space for car available?	
Sonstige Angaben zum Wohnraum Other information about the living space	

Allgemeine Wünsche zur Hilfeleistung (bitte ankreuzen!)

General wishes for assistance (please mark with a cross)

Hausarbeit (z.B. Putzen, Saugen, Spülen, Bügeln, etc.) Household chores (e.g. cleaning, vacuuming, dishwashing, ironing, etc.).	
Hausdienste (z.B. Straße fegen, Mülltonnen bereitstellen, Winterdienst, etc.) Housekeeping services (e.g. sweeping the street, providing garbage cans, winter service, etc.)	
Gartenarbeit Gardening	
Begleitung außer Haus (z.B. Arzt, Veranstaltungen, Spaziergänge) Accompaniment outside the home (e.g. doctor, events, walks)	
Einkäufe Groceries	



Studierendenwerk West:Brandenburg

Fahrdienste Driving service	
Schreibarbeiten (z.B. Formulare, Hilfe am PC, etc.) Paperwork (e.g. forms, help on the PC, etc.)	
Versorgung von Tieren Animal care	
Haus hüten in Abwesenheit des Mieters House guarding in the absence of the tenant	
Kleinere Reparaturen Smaller repairs	
Kinderbetreuung Childcare	
Hausaufgabenbetreuung/ Nachhilfe Homework supervision/ tutoring	
Technische Hilfe Technical Support	
Kulturelle Angebote (z.B. Sprache, Musik, Kunst) Cultural activities (e.g. language, music, art)	

Wie viele Stunden pro Monat brauchen Sie Hilfe? How many hours per month do	
---	--



you need help?

Wünsche bezüglich Wohnraumnehmer*in

Wishes regarding the housing partner

Geschlecht? Gender?	
Deutschkenntnisse? German language skills?	
Raucher? Smoker?	
Darf die*der Wohnraumnehmer eigene Haustiere mitbringen? Can the occupant bring his/her own pets?	
Sind Veränderungen im Zimmer möglich? Are changes in the room pos- sible?	
Möchten Sie besondere Regelun- gen treffen bei Abwesenheit oder Verhinderung des*der Wohn- partner*in bezüglich der Hilfeleis- tung? Do you want to make special ar- rangements in case of absence or	



Studierendenwerk West:Brandenburg

prevention of the living partner regarding the assistance?

Weitere Angaben

Further details

Wie sind Sie auf „Wohnen für Hilfe“ aufmerksam geworden (z.B. Zeitung, Radio, persönliche Ansprache, Flyer)?
How did you find out about "Wohnen für Hilfe" (e.g. newspaper, radio, personal contact, flyer)?

Wären Sie bereit, gegenüber den Medien über Ihre Erfahrung mit „Wohnen für Hilfe“ zu berichten?
Would you be willing to tell the media about your experience with "Wohnen für Hilfe"?

Dürfen Ihre Angaben zum Wohnraum sowie die spezifischen Angaben anonymisiert auf unserer Website eingestellt werden?
May the entire questionnaire be forwarded to a potential housing provider? Which data should not be forwarded or should be blacked out?